

D GESCHICHTE UND LÄNDERKUNDE

DA ALLGEMEINES; EPOCHEN

DAC Altertum

Ägypten <Altertum>

LEXIKON

- 10-4 *Lexikon des alten Ägypten* / Ian Shaw ; Paul Nicholson. Aus dem Engl. übers. von Ingrid Rein und Marianne Schnittger. - Gekürzte Ausg. - Stuttgart : Reclam, 2010. - 480 S. : Ill., graph. Darst., Kt. ; 16 cm. - Einheitssacht.: British Museum dictionary of ancient Egypt <dt.>. - ISBN 978-3-15-010721-8 : EUR 19.95 **[#1450]****

Diese Übersetzung des ***British Museum dictionary of ancient Egypt*** ist eine gekürzte Fassung von ***Reclams Lexikon des Alten Ägypten***¹ und soll als handliches Nachschlagewerk für Reisende dienen. Gerade für diese Zielgruppe ist es allerdings hinderlich, die vertrauten deutschen Namensformen durch solche zu ersetzen, die im deutschen Sprachraum unüblich sind: so wird aus Sesostri *Senweseret* oder aus Amenophis *Amenhotep* – das muß der Leser erst einmal wissen. Religiöse Konzepte, die immer wieder auftauchen wie *Ach*, *Ba* oder *Ka* werden anschaulich erklärt. Sehr hilfreich sind auch die vielen Informationen zu den archäologischen Materialien, die dem Ägyptenreisenden immer wieder begegnen, wie *Alabaster*, *Fayence*, *Gold*, *Glas* oder *Holz*. *Geb*, *Maat* und *Serket*, *Month*, *Mut* oder *Nefer-tem* oder *Sachmet* – viele Götternamen treten auf, die neben die altbekannten *Horus*, *Osiris* u.a. treten und dem Reisenden eine gute Grundlage und Orientierung liefern. Sogar Personen der Entdeckungsgeschichte sind aufgenommen wie *Howard Carter*, *Champollion*, *Auguste Mariette* oder *Flinders Petrie*.

Viele Übersichtskarten sollen dem Reisenden eine erste Orientierung liefern und es erstaunt, wie viele Karten man in einem so kleinen Buch unterbringen kann! Pläne finden sich zu *Abu Simbel*, *Abusir*, *Abydos*, *Amarna*, *Dahschur*, *Deir el-Bahri*, *Dendera*, *Edfu*, sogar *Elkab* oder *Esna*, *Kom Ombo*, *Naukratis*, *Philae* oder *Tanis*, um nur ein paar zu nennen. Hier stößt das kleine Format aber auch an seine Grenzen. Auf den Plänen von *Gisa*, *Karnak*, *Luxor*, *Medinet Habu* oder *Ramesseum* ist die Beschriftung bis zur Un-

¹ ***Reclams Lexikon des alten Ägypten*** / hrsg. von Ian Shaw und Paul Nicholson. Aus dem Engl. übers. von Ingrid Rein und Marianne Schnittger. - Stuttgart : Reclam, 1998. - 342 S. : Ill., Kt. ; 31 cm. - Einheitssacht.: British Museum dictionary of ancient Egypt <dt.>. - ISBN 3-15-010444-0 : DM 198.00, DM 168.00 (Subskr.-Pr. bis 31.01.1999) [5085]. - Rez.: ***IFB 99-1/4-407***

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/99_0407.html

kenntlichkeit verkleinert. Wie soll sich der Reisende im Tal der Könige zu-rechtfinden mit einer so miniaturisierten Karte, wie sie S. 439 bietet?

Über die Auswahl von Stichworten kann man sich lange streiten, und so ließ sich manche Inkonsistenz kaum vermeiden: so haben *Pyramidentexte* und *Totenbuch* einen Eintrag, *Sargtexte* hingegen nicht. Manche Einträge sind sehr speziell und entbehrlich, z.B. *Fliegen*, *Gründungsgruben* oder die *Jugendlocke* sowie das *Menschenopfer* oder der *Schatten*. Man freut sich hin-gegen über viele kulturgeschichtliche Artikel oder die guten Überblicksdar-stellungen bei *Gräber*, *Jenseitsvorstellungen* sowie *Keramik* oder *Kriegswe-sen*. Mit Einträgen zu *Handel*, *Polizei*, *Medizin*, *Städte*, *Recht* oder *Verwal-tung* tritt auch die soziale Alltagsdimension hinter den Tempeln und Pyrami-den gut zutage. Die Einträge sind gut recherchiert, ausgewogen und infor-mativ sowie für den Laien leicht verständlich. Die sehr nützlichen Anhänge mit Zeittafel, thebanischer Gräberliste und Personennamen runden das gut brauchbare Buch ab, bei dem lediglich die zu kleinen Karten stören.

Eckhard Eichler

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://ifb.bsz-bw.de/>